



KONCESSION TIL ROYAL ARCTIC LINE A/S
Til søtransport af gods i erhvervsmæssigt øjemed til, fra og i Grønland

09. november 2020

- 1) I medfør Landstingsforordning nr. 16 af 30. oktober 1992 om søtransport af gods til, fra og i Grønland, meddeler Naalakkersuisut herved rederiet Royal Arctic Line A/S tilladelse til at udføre skibsgodstrafik, som rutekoncession til og fra Grønland, og mellem byer og bygder i Grønland.
- 2) Opretholdelse af tilladelsen til destinationer uden for Royal Arctic Line A/S's egen rutefart er betinget af, at Royal Arctic Line A/S på de pågældende destinationer indgår aftaler med transportører, hvis ydelser løbende vil være konkurrencedygtige i forhold til andre udbydere og til Royal Arctic Line A/S selv.

Tilladelsen gives som en eneret med undtagelse af følgende:

- a) Olietransport i tankskibe
- b) Transport af eget gods på eget skib, som led i anden virksomhed end transport.
- c) Transporter af større ensartede eller usædvanlige varepartier, som af tekniske eller økonomiske grunde betinger en anden transportmåde.
- d) Alt transport og sejlads der er undtaget ved anden Inatsisartutlov.
- e) Foderstoffer og drift materialer til landbruget, som ikke kan leveres i containere.
- f) Affaldstransport, som er omfattet af miljølovgivningens regler om håndtering og bortskaffelse af affald.

Tilladelsen gives som en rutekoncession, hvorefter Royal Arctic Line A/S er berettiget og forpligtiget til at opretholde regelmæssig rutesejllads med containerdrift til og fra Grønland, og mellem byer og bygder i Grønland. Royal Arctic Line A/S er forpligtet til at opretholde en besejling med passende regularitet og frekvens og med egnet tilstrækkelig tonnage til forekommende godsarter. Kravet om containerdrift gælder ikke yderdistrikter. Royal Arctic Line A/S's mastersejlsplan skal altid være godkendt mindst 3 måneder frem i tiden af Naalakkersuisut. Godkendelse af sejlplaner, kan derfor ske flere gange årligt. Hvis en ny mastersejlsplan har væsentlige ændringer, der forrykker serviceniveauet, kan Naalakkersuisut nægte godkendelse af denne. Operationelle hensyn kan gøre at Royal Arctic Line A/S må foretage afvigelser og handle hurtigt. Sker det, vil der blive informeret herom så hurtigt som muligt.

- 3) Det påhviler Royal Arctic Line A/S at tilrette og udføre sin virksomhed på en forsvarlig måde, således forsyningsbehovet til Grønland, med forbehold for force majeure, kan imødekommes.
- 4) Royal Arctic Line A/S er i Grønland ansvarlig for varetagelse af den operationelle drift af egne containerterminaler samt drift af speditons- og pakhusvirksomhed til ekspedition af forekommende godsarter i en række af Grønlands Selvstyres udvalgte havne. Royal Arctic Line A/S kan tillige af Grønlands Selvstyre pålægges havnemyndighedsrollen i udvalgte grønlandske havne. I takt med at havne overgår til kommerciel drift vil Royal Arctic Line A/S på lige fod med andre brugere af havnen skulle betale den til en hver tid og sted gældende brugerbetaling. Royal Arctic Lines A/Ss egne havne fremgår af bilag 1 til koncessionsaftalen.

- 5) Royal Arctic Line A/S skal i fornødent omfang samarbejde med selskaber, som driver anden fragtbesejling i Grønland, med det formål at tilgodese hensynet til en hensigtsmæssig udførelse af den samlede transport eller afhjælpe forstyrrelser i driften.
- 6) Royal Arctic Line A/S drives i henhold til Landstingsforordning nr. 5 af 6. juni 1997 om Royal Arctic Line A/S på et forretningsmæssigt grundlag. Naalakkersuisut betaler derfor for de samfundsmæssige opgaver, som selskabet udfører, herunder godsbefordring til landets bygder og yderdistrikter. Den serviceopgave, som Royal Arctic Line udfører i deres roller som operatører for Naalakkersuisut, beskrives i servicekontrakterne mellem Royal Arctic Line og Naalakkersuisut.
- 7) Fragtraterne skal følge ensfragtsystemet, medmindre andet bestemmes af Naalakkersuisut. Ved ændring i fragtraterne skal Naalakkersuisut have disse til godkendelse. Godkendelse af fragtraterne træffes på grundlag af de imellem parterne fastsatte retningslinjer for fragtraternes beregning. I fragtraterne indregnes nødvendige omkostninger til driften, forrentning, afskrivninger og henlæggelser samt et rimeligt afkast af egenkapitalen og indestående overskud. Naalakkersuisut kan efter forhandling imellem parterne, træffe bestemmelse om takstændringer, der i tilfælde af uenighed kan indbringes for voldgift.
- 8) Royal Arctic Line A/S fastsætter hver måned prisen på olie- og valutakurstillæg på baggrund af udviklingen i:
 - a. bunkerspriser
 - b. kursen på US-dollars
 - c. saldo til senere opkrævning
- 9) Royal Arctic Line A/S har pligt til at oplyse Naalakkersuisut alle oplysninger, som er nødvendige for at påse nærværende koncession overholdes. Royal Arctic Line A/S kan forpligtiges til at føre selvstændigt regnskab for den af koncessionen omfattede virksomhed.
- 10) Royal Arctic Line A/S må ved udførelse af beslægtet virksomhed ikke påføre andre urimelig konkurrence i kraft af koncessionen.
- 11) Royal Arctic Line A/S skal i løbende dialog med ressortdepartementet tilsikre, at der tages behørigt hensyn til den langsigtede planlægning af havnekapaciteten i Grønland, både i relation til forventede godsmængder samt størrelse på de skibe der benyttes nu og i fremtiden, således at en helhedsbetragtning opnås uden risiko for utilsigtede kapacitetsbegrænsninger eller effektivitetstab. Dialogen skal endvidere tilsikre at der tages behørigt hensyn til de angivne havnedybder i den grønlandske havnelods.
- 12) Royal Arctic Line A/S skal i fornødent omfang bistå Naalakkersuisut med oplysninger og kontrolforanstaltninger, der har økonomiske, statistiske eller andre formål.
- 13) Royal Arctic Line A/S har førsteret ved anløb af havne i Grønland i henhold til godkendt mastersejlplan. I de havne hvor Royal Arctic Line A/S har havnemyndigheden sker det efter retningslinjer, der meddeles fra ressortdepartementet.

- 14) Royal Arctic Line A/S er forpligtiget til at anvende grønlandsk arbejdskraft i videst muligt omfang. Endvidere skal Royal Arctic Line A/S forestå uddannelsesprogrammer for hjemmehørende personel.
- 15) Royal Arctic Line A/S er som indehaver af koncessionen, forpligtiget til at have sin hovedvirksomhed registreret i Grønland, og hovedsæde i Grønland.
- 16) Koncessionen kan opsiges af Naalakkersuisut eller Royal Arctic Line A/S i december måned hvert år med 2 års skriftlig varsel. Forhandlinger om en ny koncession indledes på begæring, samtidigt med afgivelsen af opsigelsen. Hvis ikke der er opnået enighed om en ny koncession i løbet af første år fra opsigelse, kan Naalakkersuisut forhandle til anden side.
- 17) Royal Arctic Line A/S skal ved sin virksomhed overholde gældende lovgivning.
- 18) Royal Arctic Line A/S kan ikke helt eller delvist overdrage koncessionen til andre operatører. Hvis Royal Arctic Line A/S indgår aftaler med andre operatører for besejling af dele af det koncessionerede rutenet, er Royal Arctic Line fortsat ansvarlig for overholdelse af koncessionen.
- 19) I tilfælde af væsentlig misligholdelse af koncessionen eller af konkurs, kan Naalakkersuisut bringe koncessionen til ophør og/eller kræve erstatning.
- 20) Hvis forudsætningen for at drive virksomhed i henhold til koncessionen væsentligt ændres, kan Royal Arctic Line A/S eller Naalakkersuisut kræve koncessionen genforhandlet.
- 21) Tvistigheder imellem Naalakkersuisut og Royal Arctic Line A/S som man ikke ved forhandling kan blive enige om, afgøres ved grønlandsk ret.
- 22) Nærværende koncession erstatter ”Koncession til Grønlandsrederiet A/S” af 23. november 1992.

Nuuk den 09. november 2020



Kim Kielsen

Formand for Naalakkersuisut



Karl Frederik Danielsen

Naalakkersuisoq for Boliger og Infrastruktur



BILAG 1 TIL KONCESSION TIL ROYAL ARCTIC LINE A/S

Opgørelse over havneanlæg hvor Royal Arctic Line A/S er ansvarlig for varetagelse af den operationelle drift af egne containerterminaler samt drift af speditons- og pakhusvirksomhed til ekspedition af forekommende godsarter i en række af Grønlands Selvstyres udvalgte havne.

Royal Arctic Line A/S driver egne containerterminaler samt speditons- og pakhusvirksomhed i følgende byer:

1. Upernavik
2. Uummannaq
3. Ilulissat
4. Qasigiannguit
5. Aasiaat
6. Sisimiut
7. Maniitsoq
8. Sikuki Nuuk Harbour
9. Paamiut
10. Narsaq
11. Qaqortoq
12. Nanortalik
13. Tasiilaq